

# VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual . . . \$ 0.25  
Semestral . . . > 1,40

AÑO III || REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Junio 14 de 1924

SE EDITA EN IMPRENTA PRÓPIA

N.º 108

## Guia práctica

### HORARIO DE OFICINAS Y DESPACHOS

#### JEFATURA DE POLICIA

De 8.30 a 11.30 y de 15.30 a 17.30  
Sábados de 8 a 12.

#### ADMINISTRACION DE RENTAS

De 7.30 a 12.30.  
Sábados de 8 a 12.

#### TELEGRAFO NACIONAL

De 6.30 a 22.30 todos los días

#### CORREO

De 8 a 11, de 15 a 17, de 19 a 20  
y de 20, 30 a 21.

#### INSPECCION DE ESCUELAS

De 7.45 a 12.  
Sábado de 8 a 12.

#### JUZGADO LETRADO

De 8 a 12.

#### JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 15 a 17.  
Domingos de 9 a 11.

#### TELEFONO

De 7 a 22.30 todos los días.

#### FERRO CARRIL MIDLAN

Oficina:  
De 7.30 a 11.30 y de 13.30 a 17.30  
Trenes:

#### SALE

Lunes y jueves a las 6.45.  
Viernes, tren local, a las 10.30.

#### LLEGA

Lunes y jueves a las 20.35.  
Sábado, tren local 18.25.

#### ADUANA

Receptoria de 7.30 a 130  
Resguardo de 7 a 19

#### BANCO DE LA REPUBLICA

De 8 a 1/ y de 15 a 17

Sábados de 8 a 19

#### CONCEJO DE ADTCON

De mañana de 9 a 11 1/2  
De tarde de 3 a 5  
Los Sábados de 8 a 12 a.m.

#### OFICINA DTAL. del TRABAJO

De 7.30 a 12.30 todos los días

menos los sábados y feriados.

#### CERCOS Y VEREDAS

Un gobierno municipal q' se prece de progresista, trata por todos los medios á su alcance que la Comuna adelante en todo sentido, y para tal efecto, dicta leyes y decretos que tiendan á ese fin.

Creemos q' entre las Municipios más atrasadas del país en ese sentido se puede contar á la nuestra, y en primer lugar.

Nada absolutamente se hace para que nuestra ciudad adquiera un bonito aspecto, un aspecto de ciudad progresista y limpia que sea á la par que nuestro orgullo, la admiración de los que nos visitan, ya que nuestra pintoresca situación topográfica constituye de por sí un elemento natural de embellecimiento.

Entre las ordenanzas que la Municipalidad pude y debe dic-

tar está la de construcción de cercos y veredas.

En Fray Bentos tal vez, más que en ninguna otra ciudad del interior de la república, abunden los terrenos baldíos sin cercos ni veredas, y no se vaya á creer que esos terrenos están situados en los barrios apartados del Centro, todo lo contrario, esos sitios se encuentran á 50 metros de nuestra principal plaza, en el lugar más importante de la ciudad y pertenecen como es natural, a personas pudientes, perteneciendo a gunos á la Compañía Liebig's.

Estos sitios, la mayor parte del año se encuentran cubiertos por grandes yuyales que sirven de abrigo ó escondite á los peones hasta para ocupaciones non santas.

¿No es esto acaso una vergüenza?

Si la Municipalidad se preocupa un poco de estos asuntos, mucho de bueno podría realizarse en beneficio de la belleza edilicia de Fray Bentos. Una ordenanza de construcción de cercos y veredas, tan siquiera para el Centro de la ciudad aporaría el beneficio ya apuntado y proporcionaría trabajo á muchas personas en estos momentos de honda crisis.

Queda á juicio de los señores concejales.

## Loable labor

El Centro Comercial de nuestra localidad, preocupado por la crisis de trabajo que soporta Fray Bentos crisis que amenaza á sus habitantes con horas de crueles miserias, ha iniciado diversas gestiones, tendientes a normalizar la situación económica local.

Nosotros nos hemos ocupado ya en varias ocasiones de las actividades de esta institución en ese sentido, dando á conocer sus resoluciones. Ahora podemos informar que, aprovechando una visita que hiciera á Fray Bentos el Senador por nuestro Departamento Sr. Manuel Stirling, fué invitado á concorrir á una de las sesiones de la Comisión de dicho Centro en la que se le solicitó su cooperación de representante para llevar á feliz término la iniciación inmediata de varias obras de gran importancia para Fray Bentos, especialmente la construcción de la Aduana y nuevo puerto como también la instalación del molino harinero.

El Sr. Stirling, prometió ocuparse preferentemente de estos asuntos, llamando la atención de los poderes públicos y llevando al parlamento del que forma parte el justo pedido del Centro de defensa Comercial. Para tal fin y con el propósito de

fundamentar mejor las reclamaciones del Centro, el Sr. Stirling pidió á las autoridades de este un memorandum, en el que constara las obras á realizarse y el movimiento general de nuestro puerto.

Además el Centro ha pasado una nota a diferentes organos de publicidad locales y de la capital, en las que se pide su cooperación al movimiento iniciado.

Publicámos á continuación la nota que nos fué enviada, manifestando que VANGUARDIA siempre está dispuesto á secundar todos los buenos movimiento que se realicen en pró de nuestro Departamento, pues creemos que es hacer obra patriótica, en el más noble y amplio sentido de esta palabra, propender al adelanto material y moral de la región donde se vive.

La nota dice así:

Fray Bentos Mayo 28 de 1924.

Sr. Director de VANGUARDIA

Don Sebastián Bertoni

El Centro de Defensa Comercial de Fray Bentos que me honra en presidir, en asamblea realizada recientemente con asistencia de la totalidad de los Comerciantes e Industriales de la localidad, resolvió solicitar la cooperación de la prestigiosa hoja de publicidad de su digna Dirección en pró del movimiento iniciado por este Centro en el sentido de conjurar la grave situación económica q' amenaza á esta Capital y su vasta zona circundante, como consecuencia inmediata de la clausura de la Fábrica Liebig's de esta Ciudad.

Notoriamente sabido es, señor Director, que la vida económica de esta población, formada en su mayor parte por el elemento proletario, depende del Establecimiento Industrial antes mencionado, en forma tan exclusiva y directa que la clausura de este importaría desde luego el quebranto de todas las actividades que constituyen los medios de labor y de vida de Fray Bentos.

Abocados pues, a tan alarmante perspectiva, el Centro que presido ha creído de su deber, en bien de los intereses generales del Departamento propender á la solución de tan grave problema, á cuyo efecto ha creido oportunamente solicitar el concurso de las Autoridades Nacionales y Departamentales y del pueblo particular de los elementos acaudalados de esta zona en el sentido de obtener la iniciación de obras y la instalación de industrias, tanto de índole Pública como privado, con las cuales se proporcionaría ocupación y medios de vida a los obreros.

ros que quedarán ociosos y sin ningún aliciente, en cuanto a cierre sus puertas la Fábrica Liebig's.

Es pues en nombre de estos nobles propósitos, que el Centro que presido, viene a solicitar del señor Director el franco apoyo de la autorizada propaganda del Diario que con tanto acierto dirige, convencido de que él será un factor eficiente para la consecución de la finalidad que perseguimos, rindiendo al mismo tiempo un importante servicio á los intereses de orden público por cuya defensa se ha empeñado siempre esa órgano de publicidad.

Con este motivo y agraciando de antemano la cooperación que nos permitimos solicitarle, saludamos al Director con nuestra mayor consideración.

Enrique R. Mongrell

Presidente

José A. Onetto

Secretario

### Atención proletarios

#### NARANJOS Y MANDARINAS

DESDE \$ 0.50 hasta \$ .00  
Verlos y tratarlos en la casa de  
CARLOS BERTONI

su intermedio á los demás señores miembros con toda consideración y estima.

Enrique R. Mongrell  
Presidente

José A. Onetto  
Secretario

## Conocimientos útiles

Para combatir las cochinillas en los naranjos, limones y mandarinas.

Fórmula:—Harina ordinaria, de trigo 6 kilos  
Kerosene 3 litros  
Agua 100 litros

### Preparación

1—Póngase a calentar 20 o 25 litros de agua en una vasija, cuya capacidad sea de 40 a 50 litros. Cuando el agua haya dado el primer hervor, se agrega, agitando continuamente la mezcla, 6 kilos de harina, previamente disuelta en 12 litros de agua fría.

2—Tan pronto como el engrudo se encuentre cocido se le retira del fuego y se lo hace pasar a otra vasija de mayor capacidad, colándolo con un tamiz cuyas mallas sean de 1 á 3 milímetros

3—Agréguese al engrudo tamizado, en caliente o frío, los 3 litros de kerosene, como así mismo la cantidad de agua fría necesaria para completar el volumen de 100 litros.

4—Remuévese con un palo todo el líquido a fin de que el kerosene quede intimamente mezclado con el engrudo, lo que una vez conseguido, queda terminada la preparación para su empleo en forma de pulverizaciones

### Advertencias

1—Se debe aplicar el mismo día de la preparación.

2—La aplicación se efectúa en día de pleno sol.

3—Los aparatos pulverizadores que se empleen para proyectar el líquido serán de bastante presión.

4—Esta fórmula se utiliza en cualquier época del año, a excepción de aquella en que la planta se encuentre en flor o al principio de la formación de los frutos.

5—Cuando la primera pulverización no hubiera dado resultado en nuestro próximo número daremos á conocer algunas otras resoluciones tomadas por el Centro como así, si nos fuerá posible, el resultado de la conferencia que realizará con los Diputados nacionales por el Departamento, invitados especialmente con ese objeto.

**Advertencia**

Por un error en la combinación de la primera página, aparece la terminación del artículo titulado «Loable Labor» al pie del titulado «Cónvenios útiles».

sultados satisfactorios, puede efectuarse una segunda pulverización quince días después de la primera.

6.—En sitios y tiempos húmedos es conveniente agregar 1/2 kilo de jabón, para mayor adherencia de la mezcla.

**Defectos propios contra virtudes ajenas**

El periódico de los blancos radicales, ó mejor dicho de los «Carnelistas», «El Radical» de esta localidad, al ocuparse de un artículo aparecido en «El Sol», órgano oficial de nuestro Partido, referente al paro de Liebig's, dice que «El Sol» es «órgano del raleado socialismo frugonista».

No sería para nosotros motivo de incomodidad ni de deshonra que se nos tildara de frugonistas por seguir las ideas políticas personales de un hombre de la talla del Dr. Frugoni, que ya desearian para si muchos amantes del personalismo, entre los cuales podriamos contar en primer plano á los radicales, que son radicales por Carnelli, como serian conservadores si este se convirtiera en conservador. Y, no constituyendo una vergüenza ser frugonistas, podemos declarar que se equivoca de medio á medio el colega en tildar á nuestra agrupación de tal, pues debe comprender, si no es muy ignorante, que el socialismo en el Uruguay, como en cualquier país del mundo, no se inspira en los ideales particulares de un hombre, sino en el ideal socialista, que por ser bueno y generoso, lo sienten palpitante todos los hombres buenos, desde el sencillo obrero que piensa, hasta el intelectual de más alto vuelo; en cambio repudian al socialismo muchas clases de individuos, entre los cuales se pueden citar á los ignorantes, a los malvados y a los egoistas.

**El sueldo de los obreros municipales**

Parece que esta vez va de cierto que los obreros del Municipio percibirán sueldos más elevados y por lo tanto más humanos.

Esta aspiración socialista de que á los obreros se les pague bien, ó mejor dicho, que se les dé un jornal que tan siquiera alcance para cubrir las necesidades más perentorias de la vida, se cristalizará en un hecho, pero resulta ahora que como todas las disposiciones burguesas, como todas las cosas que hacen los partidos tradicionales en beneficio del obrero, son desbaratas en sus consecuencias neficiosas.

Ahora parece que debido a aumento de sueldo, y co-

mo son muchos los obreros que esperan se les de trabajo en el Municipio, el Concejo tiene el propósito de formar dobles cuadrillas y distribuir el trabajo, ocupando 15 días la mitad del personal, para ser suspendido éste y remplazado por la otra mitad por otros 15 días.

Como puede comprenderse, esta solución viene á perjudicar aún más á los trabajadores, que si continuaran ganando el antiguo sueldo.

Hace más de 4 años que los obreros del Municipio son castigados cruelmente por los políticos blancos y colorados y sin embargo estamos seguros que en su interior piensan, se dudan quizás por otras promesas y otras esperanzas inculcadas por otros políticos de la misma calaña, piensan de ellos, seguir votando por candidatos de los dos partidos burgueses los que continúan la misma obra, en vez de pensar en llevar á esos puestos á verdaderos obreros que sepan contemplar y comprender las necesidades de un hogar proletario.

**ESTUDIANTILES**

Como se había anunciado, se efectuó el jueves 12 del corriente Asamblea General de todos los estudiantes liceales, para procederse a la elección de una nueva Comisión Directiva.

Efectuado el escrutinio resultaron electos los siguientes dirigentes.

Presidente, Guillermo Alzabar; Vice Presidente, Víctor Doldino; Secretario, Alcides Oñeto; Pró Srio., René Monfort; Tesorero, Víctor Luciu; Pro Tesorero, Juan A. Herrera; Delegados: 1er. año, Juan J. Machuca, 2.º año, Heriberto A. Plá; 3er. año, Otto Castiglioni; 4.º año, Juan Luis Ríos Oliviera.

Esta comisión es en su casi totalidad integrada por los elementos de la Asociación que se fundó separada completamente de la Asociación de Estudiantes «Eugenio Capdeville» a causa de los procederes de sus dirigentes.

La mayoría, consciente del papel que desempeña en la Asamblea supo cumplir con su deber, eligiendo una Comisión Directiva de acuerdo con sus aspiraciones.

*Un Estudiante*

**Foot Ball****Los encuentros del domingo**

Grande fué la concurrencia que asistió, el domingo pasado á presenciar los interesantes encuentros anunciados, para esa tarde, testimonio así del gran interés que despierta en nuestro ambiente, la realización de partidos de Foot Ball.

**Liebig's v. Laureles**

A la 1 y 1/2 y bajo las ordenes del juez Señor Latorre, se realizó el encuentro entre los 2 equipos de los cuadros que nos sirven de epígrafe, los cuales apesar de haber jugado el tiempo reglamentario, en for-

ma equilibrada y haciendo gala de buen juego no consiguieron ventaja que les diera la victoria, á ninguno de los dos.

**Nacional 2 Laureles 1**

Finalizado el primer encuentro, tocó la realización del segundo, en el que interviniéron los 1.º teams de Nacional y Laureles. A las 3 y 1/2, el juez, señor Juan Burcio, dió la pitada inicial del partido.

En los primeros momentos Laureles presionó sobre su enemigo, poniendo en peligro á la valla blanca, no consiguiendo, aparte de esto, hacer decaer á los jugadores albos.

Ya transcurridos unos 28 minutos de juego, Nacional había reaccionado, equilibrándose el partido que se desarrollaba intensamente, Laureles fué el primero en abrir el score por intermedio de Benvenuto que, con un tiro sesgado y fuerte dejó sin chance a Pirotti. No obstante esto, Nacional juega bien, gran entusiasmo y empuje, lo que hace prever que el empate no se iba á hacer desechar mucho. Y así sucedió, á raíz de un pase hecho a Caché fue tomado por éste que, sin más trámite enfiló un tiro esquinado al arco de Benvenuto quien, debido talvez á la mala colocación no consiguió detener. Sucedieron varias incidencias interestantes antes de que terminara el primer tiempo, sin que ninguno de los cuadros consiguiese un tanto de ventaja. Terminó este con el siguiente resultado Nacional 1 Laureles 1.

2.º tiempo.—Vuelta la pelota en acción ambos equipos se mantienen fuertes y decididos. Los albos consiguieron dominar un poco a su adversario. Van transcurrido unos 25 minutos de juego, A. García Cardozo, entréralo abajo, en posesión de la pelota, se le presenta una oportunidad bonita para conquistar el 2 tanto a favor de su cuadro, que consiguió mediante un fuerte shot que Benvenutto no pudo detener. Los jugadores albos, más avezados y fuertes que los del Laureles, consiguieron hacer notar su superioridad, manteniendo el juego en campo adversario. Oportunidades tuvieron, estos de marcar muchos goles, no sucediendo así, debido a que Laureles jugaba con mucha suerte. Tanto es así que, hasta lograron esquivar un penal, ejecutado por Moratorio que enfiló el puntapié derecho al arquero que alejó el peligro.

Finalizó el partido con la victoria del equipo albo y por el score de 2 a 1. La victoria es justa. El juez bien en sus fallos.

**El combinado Uruguayo campeón mundial olímpico**

Hasta la fecha, siguiendo la sucesión de los años, en que se descubrió esta parte del mundo que se intituló América, no se había podido arrancar a la vieja Europa ninguna corona olímpica en los diversos torneos deportivos mundiales que se han realizado.

donde todas las naciones representadas por los elementos más capacitados han ido á defender y á conquistar para su patria los Laureles de un título mundial. Hoy y en forma amplia y gloriosa, un grupo de footballers de una pequeña nación de esta América, han

conseguido, por el esfuerzo propio de sus músculos e inteligencia, salir triunfantes, después de batir á todas las naciones que en él intervinieron, en el gran certamen mundial que se realizó en París y, de cuyo resultado, han sido coronados por el título de campeones mundiales de football.

Su último partido con los suyos vino, en manera amplia, á demostrar el poderío de sus fuerzas, y el triunfo, á enorgullecer nuestro deporte, en el más elevado concepto de gloria y renombre.

Vaya á nuestros queridos compatriotas, el más caloroso aplauso, y al mismo tiempo que el título conseguido en París—campeones mundiales de football—permanezca en su poder por muchos años.

**La manifestación del lunes**

El gran triunfo del combinado uruguayo fué festejado en nuestra ciudad, de una manera que dejó ver claramente la gran alegría, sentidas por todos, y que quedó patentizada en la imponente manifestación que se realizó el lunes por la noche, donde unas 2 mil personas, que formaban parte en ella, viviendo continuamente á los bravos campeones.

Dicha manifestación recorrió las principales calles en medio de la más intensa animación y alegría. Llegada ésta á la plaza Constitución, el Presidente de la Liga Deptal de Football Sr. Góñi Echeverría, pronunció un magnífico discurso alusivo al triunfo de los uruguayos en París, siendo varias veces interrumpido por las salvas de aplausos que el público le tributaba. Terminado el discurso del señor Góñi, se disolvió el muchedumbre, organizándose pequeños grupos de muchachada que alegremente recorrieron las calles.

Telegrama enviado por los empleados del Concejo de Administración de Río Negro á los Campeones Olímpicos.

Uruguay—París.—Empleados del Concejo Administración Río Negro sienten regocijados clarínadas victorias españolas.

**NEUTRAL****Asamblea de "La Obrera"**

Esta noche efectuará una importante Asamblea General extraordinaria la Cooperativa «La Obrera».

En esta Asamblea el Director informará sobre el estado de la casa y se procederá al nombramiento del nuevo gerente.

**INTENTO DE SUICIDIO**

Ayer, siendo más o menos las 5 de la tarde, en Portón Haedo, intentó poner fin á su vida, una hija del señor Matías Córdoba, de unos 15 años de edad.

Las causas que indujeron á tal determinación, son según informaciones obtenidas, que, hallándose la menor conve-

sando con un peón del señor Córdoba, fué reprendida por éste, prohibiéndole mantener relaciones con el referido peón, aquéllese consideraba novio de la menor.

La infeliz muchacha, siendo ofendida en presencia de su novio por su padre, se deserró tres tiros.

Inmediatamente fué traída a nuestro hospital donde se asiste, siendo su estado de gravedad.

**Sociedad Italiana de**

**S. M. de Fray Bentos**

**Modificación y Reconstrucción**

La C. Directiva llama a la citación para la modificación y reconstrucción de parte del edificio ubicado en el solar N.º 5 de la Manzana N.º 1 de acuerdo con el plano y Memoria descriptiva que se encuentran en la Secretaría de esta sociedad á disposición de los interesados todos los días hábiles de 9 á 12 a.m. y de 2 á 4 p.m.

Las propuestas en sobre la crádo se recibirán hasta el día 25 del corriente mes á las 8 p.m. en cuyo día y hora serán abiertas en presencia de la C. Directiva y de los interesados que concurren al acto, reservándose la C. Directiva el derecho de aceptar la propuesta que más le convenga, ó rechazarlas todas si así conviniera á los intereses sociales.

Fray Bentos Junio de 1924.

*La Comisión*

**Sociedad Italiana de**

**S. M. de Fray Bentos**

Estando próximo á terminarse el contrato de arrendamiento del Salón «Stella D'Italia», la C. Directiva llama á propuesta pública por alquilar el Salón «Stella D'Italia»; el pliego de condiciones se encuentra á disposición de los interesados en la secretaría de esta Sociedad, todos los días hábiles de 9 á 12 m. y de 2 á 4 p.m. las propuestas en sobre cerrado y lacrado se recibirán hasta el día 25 del mes de Junio próximo á las 8 p.m. en cuyo día y hora serán abiertas en presencia de la C. Directiva y de los interesados que concurren al acto, reservándose la C. Directiva el derecho de rechazar todas las propuestas presentadas si así conviniera á los intereses sociales.

Estando próximo á terminarse el contrato de arrendamiento del Salón «Stella D'Italia», la C. Directiva llama á propuesta pública por alquilar el Salón «Stella D'Italia»; el pliego de condiciones se encuentra á disposición de los interesados en la secretaría de esta Sociedad, todos los días hábiles de 9 á 12 m. y de 2 á 4 p.m. las propuestas en sobre cerrado y lacrado se recibirán hasta el día 25 del mes de Junio próximo á las 8 p.m. en cuyo día y hora serán abiertas en presencia de la C. Directiva y de los interesados que concurren al acto, reservándose la C. Directiva el derecho de rechazar todas las propuestas presentadas si así conviniera á los intereses sociales.

Fray Bentos Mayo de 1924.

*La Comisión*

**Importante negocio único**

Se necesita un socio, buena oportunidad, poco capital por informes a Juan P. Dupont. Casa de Prestamos Compra y Venta.

**Los neumáticos  
FISK  
"RED TOP"**

agregan atractivo a los automóviles de cualquier marca

CON su hermosa rodadura roja y los lados color de crema clara los neumáticos "RED TOP" de Fisk realizan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un automóvil halilitado de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk.

Agentes: COSTA & RISSO  
FRAY-BENTOS



**Almacen Artigas**

DE Lino M. Retamar

**Ilá casa que vende mas barato!**

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES  
Reparto a domicilio VENTAS SOLO AL CONTADO  
CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO  
Telefono «La Union»

FRAY-BENTOS

**Panadería LA UNION De Federico Luher**

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLETTAS  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campañas

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Calle 18 de Julio

FRAY BENTOS

**Fábrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol**

DE Hodes Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas envasadas  
Satisface con prontitud los pedidos de ciudad y campañas

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Trenuta y Tresesq. Inglaterra

FRAY-BENTOS

**La Esmeralda**

Almacen de Comestibles y  
quinta de Verduras y Frutas

DE Agustín Bertoni

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PPXIMO A LA FERIA)

**CASA MIGUEL NOCERINO**

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en general, vidrios, masilla, pinturas, aguarraz, aceite, esmaltes y baterías de cocina en general. Sus precios son completamente reducidos.

Prueben y se convencerán

Avenida 33 N.º 52 FRAY BENTOS

**"FARMACIA DEL PUEBLO"**

FRAY-BENTOS

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregará un cupón para este importante Concurso

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 Juego de mesa para comedores | 25 Gratis polvo de Leichner |
| 1 Cama de bronce para niño     | 25 Frascos loción de Cory.  |
| 1 Juego da loza para lavatorio | 25 Cajas Polvos de Cory.    |

**Almacen "Uruguayo"** de Jose A. Onetto

Calle 18 de Julio esquina Hammel

FRAY-BENTOS

La casa de mas variado surtido de la localidad

**AQUÍ NO FALTA NADA**

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Telefono «La Unión» N.º 87

**Hojalatería y taller mecánico Oriental**

DE FERNANDO GASTILLO HODGES

**Instalación de la soldadura autógena**

Se suelta, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. — Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

**Reposición de ejes gastados**

La autógena suelta todos los metales desde el plomo hasta el platino. — Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques. Artículos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repisas y baños. Quien instale cuarto de baños consulte mis precios; todos esos artículos tengo con el 25% de rebaja que cualquier casa de la localidad. — Calle Florida N.º 177 — Fray-Bentos

**"Farmacia del Pueblo" DE FELIPE MENDIZABAL**

Posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convalecientes. Se preparan botiquines.

! A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS !

Gran surtido en perfumería, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY-BENTOS

**CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont**

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocinas, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estano, cobre, bronce y hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, persianas verjas etc. Gran surtido de herramientas para todas clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, usajes etc. de hombres, como también se compran y se venden zapatos, sombreros y todas clase de ropa exterior y interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos en varios superiores, los cuales se venden a precios que están al alcance de mas indigente. Visiten la casa y se convencerán.

Calle Orbe y 25 de Agosto

FRAY BENTOS

**Herrería y Carpintería**

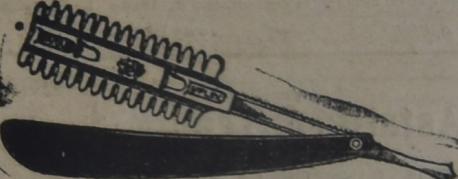
DE SEBASTIAN BERTONI

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros charetas y toda clase de composturas en ambos Ramos.

Calle 18 de Julio contigua a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

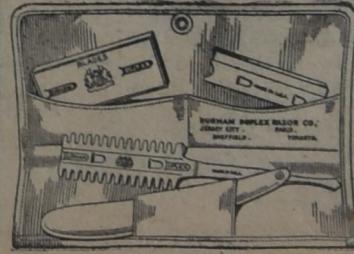
FRAY-BENTOS

**LA NOVEDAD DEL DIA**



No hay sensación más agradable, que el afeitarse con la gran navaja de seguridad.

**"Durham Duplex"**



# DONDE Vd.

encontrará los modelos más elegante, el surtido más completo y los precios más bajo de plaza en los

## SOMBREROS



A y en artículos en general para caballeros es A  
en la conocida "Casa Cozzani"

DE AMANDO C. COZZANI

|  |         |
|--|---------|
| Trajes de pura lana confección esmerada                    | \$ 1450 |
| Sobretudos paño forrado, colores gris claro y oscuro       | 950     |
| Id gabardina últimos modelos Ranglan forrados              | 25.00   |
| Elegantes tricotadas en colores Gris, Azul, Crema y Blanco | 5.—     |
| \$ 3— 2.80 3.20  | 5.—     |
| Pantalones de abrigo muy buena confección                  | 2.80    |
| Echarpes de Jersey variadísimos gustos                     | 2.50    |

### NOVEDADES Y GUSTOS EN CAMISAS

Gran cantidad de camisetas y calzoncillos de punto afeipados en juegos y en piezas.

### PRECIOS COMPLETAMENTE REDUCIDOS

Avenidas Rincón y Brasil Fray Bentos

## Mercadito "Retamar"

— DE —

### Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40—Fray-Bentos

Almacen de Comestibles :: Venta de carne y verduras

DEPOSITO DE CARBON Y LEÑA

RAMOS GENERALES

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

VENTAS AL CONTADO

## Almacén y Ferretería

La Buena Medida

DE JUAN P. GARCIA

Situado en la Calle Brasil y atendido personalmente por su dueño

El método de vender puramente al contado adoptados por todos los establecimientos modernos pone a esta casa en especial condición para ofrecer barato cosa que solo pueden hacer los que no admiten el viejo sistema del fijo

Teléfono • La Unión.

Fray-Bentos

## Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SURTIDA GASAS DE LA LOCALIDAD

EN TODOS LOS RAMOS

### SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN PRECIOS Y MUESTRAS, SE LE REMITIRAN: COMPARLENLOS CON OTRAS GASAS Y SE CONVENCERAN

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

FRAY-BENTOS

## Plantas de naranjos frutales

VENDE EL Sr. CARLOS BERTONI. CALLE 18 JULIO.

### Asuntos Judiciales, Comerciales y

#### — ADMINISTRATIVOS —

DR. E. COPELLO IGLESIAS

ABOGADO

MANUEL F. ZEBALLOS

DEFENSOR JUDICIAL

Ada, 33 N° 28 — Fray Bentos

DR. ALBERICO E. ZAIKAR

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 1 a 4

Florida entre 33 y 25 de Mayo

DR. ANDRES MONTAÑO

Médico Cirujano

Consultorio Florida 106. Fray Bentos.

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano Dentista

Horario: Todos los días menos

jueves de 8 y 30 a 1 y de 14 a 16

JUEVES en Estación Young

Fiorita 70 — Fray Bentos

ALBERTO P. INDART

Procurador y Rematador

25 de Mayo — FRAY BENTOS

JUAN LUIS SAULEDA

Lecciones de dibujo lineal e industrial. Matemática Dactilografía.

Calle Haedo s/n FRAY BENTOS

MANUEL F. ZEBALLOS

DESPACHANTE DE ADUANA

ACENTE DE NECOGIOS

Administración de propiedades comisionista y consignataria. Escritorio Av. de los 33 N° 28

Fray Bentos

MAQUINAS DE ESCRIBIR

CONTINENTAL

Fuertes, livianas al tacto. Escritura nítida

Lo mejor delo mejor!

POR INFORMES, A

JUAN LUIS SAULEDA

Calle Haedo s/n Fray Bentos

Peluquería El Pintorero

Se limpian y tienen trajes

Precios completamente modicos

Calle 18 de Julio, frente a la Casa Corazza. Fray Bentos

Naranjos y mandarinos

Aproximándose la época de trasplante de arboles se pone el conocimiento al público que en señor Carlos Bertoni tiene una buena cantidad de plantas de naranjos y mandarinos de muy buena calidad, las que vende a precios sumamente barato.

Es una oportunidad que hay que aprovechar. calle 18 de Julio, frente al Dispensario de la Liga Uruguaya.

## Paraísos

EN VENTA en lo de JOSE A ONETTO.

## LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y EOLO

— De Montevideo —

Sábado a las 28 horas [ con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes      id      id      sin trasbordo en Buenos Aires  
Miércoles      id      id      con trasbordos en Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas      sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud  
Jueves id      id      id      id  
Domingo id      id      id      id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes      sin tocar puertos Argentinos  
Miércoles      con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes      sin id      id      id  
Domingo      con id      id      id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos: Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tránsito en la Boca de Yaguarí al vapor "Yaguaron"), Fray Bentos, Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor "Luna"), Concepción de Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeruá, Nueva Escocia, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordan en Coronel, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores "Corrientes" o "Surubí". El vapor "Eolo" aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos.

POR INFORMES Y PASAJES DIRIGIRSE A

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS

## Farmacia 'La Mutualista'

— DE —

### Segundo Ferre y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y obligatoriamente a los socios de las Sociedades de Socorros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAMENTE ATENDIDO. (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquier de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

## FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

— AVENIDA 33 NÚMERO TELEFONO • LA UNION —

## Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —

— Fray Bentos —

## La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACÉN, ZAPATERÍA,  
SOMBRERERÍA Y ARTICULOS DE  
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos. — Quincenalmente grandes novedades. — Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor en nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Repuestas

En lo de Barriola y Cia.

## Barraca "Río Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción

MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS  
Avenida 33 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS